

SESSION 2006

MENTION COMPLÉMENTAIRE
TELEBILLETTERIE ET SERVICES VOYAGES

E3 : COMMUNICATION TOURISTIQUE

EN LANGUE VIVANTE ÉTRANGÈRE

LVB : ANGLAIS

Durée : 1 heure 30

Coefficient : 2

L'usage du dictionnaire unilingue ou bilingue est autorisé.

Barème : Compréhension : 15 points
Traduction : 10 points
Expression : 15 points

*Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Ce sujet comporte 2 pages numérotées de 1/2 à 2/2.*

I – COMPREHENSION (15 points)

Vous travaillez dans une agence de voyage. Votre chef de service vous demande un compte rendu du document ci-dessous.

Indiquez le nombre de mots utilisés.

E-Ticket

An e-ticket (electronic ticket) is a paperless document used for ticketing passengers, particularly in the commercial airline industry. Virtually all major airlines now use this method of ticketing. When a customer books a flight by telephone or using the web, the details of the reservation are stored in a computer. The customer can request that a hardcopy confirmation be sent by postal mail, but it is not needed at the check-in desk. A confirmation number is assigned to the passenger, along with the flight number(s), date(s), departure location(s) and destination location(s). When checking in at the airport, the passenger simply presents positive identification. Then necessary boarding passes are issued and the passenger can check luggage and proceed through security to the gate area. The principal advantage of e-ticketing is the fact that it reduces booking expense by eliminating the need for printing and mailing paper documents. Another advantage is that it eliminates the possibility of critical documents getting lost in the mail or being sent to the wrong address.

www.whatis.com

II – TRADUCTION (ne pas oublier le titre) 10 points

Mayan Adventures

For many years, tour operators have been trying to tempt travellers away from the "package- holiday approach" into the world of more active, exciting adventure holidays.

For instance, with Trek America, one of the specialists in "off the beaten path" holidays, high adventure awaits the holiday-makers, in love with exoticism, on the path of the ancient Mayans in Mexico. They can explore major centres of the Mayan culture, spectacular ruins listed as Unesco World Heritage sites and pyramids the top of which give a bird's eye view of the magnificent rainforest surroundings.

Adapted from WWW.TREKAMERICA.COM

III – EXPRESSION (15 points)

Vous êtes C. Wallace. Vous travaillez pour Arizona Tours Ltd à Phoenix. Vous rédigez un e-mail à Monsieur et Madame Campbell afin de confirmer leur voyage.

Il s'agit des points suivants :

- Séjour de 2 semaines dans "Grand Canyon West Ranch" du 23 septembre au 7 octobre 2006.
- Vol Manchester - Phoenix via New York (vol VE 6507).
Départ le 22 septembre à 21 heures.
- Arrivée à Phoenix le 23 septembre en fin d'après-midi.
- Transfert jusqu'au ranch en 4x4.
- Réservation d'une authentique cabine rustique en pin avec salle de bains.
- Vol retour Phoenix – Manchester via New York. Départ le 7 octobre à 17 heures (heure locale).
- Arrivée à Manchester le matin suivant.

Activités incluses dans le forfait :

Visite du Grand Canyon en hélicoptère

Promenades à cheval parmi le bétail.

Possibilités d'autres activités typiques de l'Ouest payables sur place.

Règlement du solde à effectuer un mois avant le départ.